

Redacțiunea, Administrațiunea și  
Tipografia:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.  
Scrisorile nefrancate nu se re-  
trimite. Manuscrisurile nu se re-  
trimite!

Birourile de anunțuri:  
Brașov, piața mare Nr. 22.  
Inserate mai primesc în Viena:  
Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler  
(Ola Maas), Heinrich Schalek, Alois  
Hervál, M. Dukes, A. Oppelt, J. Dan-  
neberg; în Budapesta: A. V. Gold-  
berger, Anton Mezei, Eckstein Bernat;  
în Frankfurt: G. L. Daube; în Ham-  
burg: A. Steiner.

Prețul inserțiilor: o serie  
garmondă pe o colônă 6 fr.  
și 80 cr. timbru pentru o pu-  
blicare. Publicații mai dese  
după tariful și învoială.  
Reclame pe pagina III-a o  
serie 10 cr. v. a. sau 80 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL II.

"Gazeta" iese în fiecare zi  
Abonamente pentru Austro-Ungaria  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se primumeră la toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la dd. colectori.  
Abonamentul pentru Brașov:  
la administrațiune, piața mare  
Nr. 22, etajul I.: pe un an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în  
casă: Pe un an 12 fl., pe  
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Un exemplar 5 cr. v. a. sau  
15 bani.  
Atât abonamentele cât și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte.

Nr. 222.

Brașov, Sâmbătă 8 (20) Octombrie

1888.

Nou abonament

## „GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Octombrie 1888 st. v. s'a deschis nou  
abonament la care invităm pe toți amicii și sprij-  
jitorii fidei noastre.

### Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

pe șase luni 6 fl.

pe un an 12 fl.

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci,

pe șase luni 20 franci,

pe un an 40 franci.

Abonarea se poate face mai ușor și  
mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou,  
să binevoască a scrie adresa lămurită și  
a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

## Congresul și chemarea lui.

(Articolul final).

Brașov, 7 Octombrie v.

Este învederat, că congresul  
național-bisericesc, în a căruia  
competință cade a duce și conduce  
trebile bisericesc administrative,  
economice, școlare și fundati-  
onale, trebuie să procedă în activita-  
tea sa pe temelii unor principii  
tari și neresturnabile.

Aceste principii ni-le indică și  
discursul de deschidere al Esce-  
lenției Sale Metropolitului, rostit  
la 1 Octombrie a. c., în care se  
accentuează cu deosebire „conser-  
varea, întărirea și prosperarea bi-  
sericeii” și se reclamă „combina-  
rea măsurilor ulterioare pentru  
perfecționarea organismului bise-  
ricesc.”

Este vorba prin urmare de in-  
teresele de viață ale bisericeii și  
acestea nu se pot conserva, a-  
păra și promova decât numai și  
numai cultivând religiozitatea,

moralitatea și virtutea națională  
în sinul preoției și a poporului  
credincios.

Căci înzadar va lua hotărâri  
congresul, dacă nu va fi cine să  
le înțeleagă, să se pătrundă de ele  
și să le esecute cu sfințenie și cu  
consciențiositate.

N'ajunge ca arhierii noștri să  
dea unora sau altora câte un fru-  
mos brâu roșu spre a face din-  
tr'ensii apostoli adeverați și luptă-  
tori desinteresați pentru binele  
obștesc. Dinpotrivă experiența  
durerosă din trecut ne învață, că  
cei ce au alergat după brăne roșii  
de multe ori au fost petrunși și  
conduși de toate mai curând, de-  
cât de zelul apostolic pentru  
înaintarea bisericeii și pentru lumi-  
narea poporului credincios.

Nu-i destul să se ia în pri-  
mire de cătră autoritățile superi-  
ore câte un raport frumos scris  
despre mersul înfăptuirii bise-  
ricesc și școlare în cutare sau bise-  
rica comună, pentru ca să fie sigure,  
că se face progres și că scopul  
sublim al bisericeii este atins.

Nu sunt de ajuns formele  
gole spre a ajunge scopuri așa de  
mari și dumnezeiesc, ci numai spi-  
ritul este, care dă formelor viață,  
numai el poate să înțeleagă, să pă-  
trundă și să creeze, și acest spi-  
rit este spiritul apostolic, spi-  
ritul înțelegerii, al înțelepciunii  
și al temerei de Dumnezeu, e  
spiritul ce legă inimă cu inimă  
și le însufleșește pentru fapte bune  
și mărețe, este spiritul de jertfă  
pentru tot ce e nobil, folositor  
și frumos, este spiritul fidelității  
și al lăpădării de sine, pentru ca  
să se pot ajunge marea țintă, este  
c'untă cuvântul spiritului conservării  
și al progresului național, care  
a încălzit în toate timpurile sufle-  
tele mărețe ale apostolilor bise-  
ricei române.

Căci dice sf. evangeliă: „Așa  
să lumineze faptele voastre înaintea  
omenilor, ca vădându-le să laude  
pe Tatăl cel ceresc.”

Acosta se referă în special la  
propagatorii cuvântului lui Dum-  
neșu. Faptele lor să aibă un  
motor sfânt și acesta nu poate  
fi altul, decât spiritul de care  
am vorbit.

Representanții bisericeii au sfânta  
chemare de a veghea, ca de lumina  
ochilor lor, ca să nu sufere nici  
cea mai mică scădere în biserică  
acest spirit adevărat apostolic.

De vor cumpeți ei însă fap-  
tele preoților noștri și de vor  
esamina motivele, cari le-au dat  
născere, la ce rezultat va ajunge  
în foarte multe cazuri și ce iconă  
va dobândi congresul despre cele  
ce se petrec în sinul bisericeii?

În loc de spiritul înțelege-  
rei, al dragostei frățesci și al  
temerei de Dumnezeu, va găsi  
temerei vrajbei, al urei și al  
fărădelegilor; în loc de spi-  
ritul modestiei și al lăpădării de  
sine, va întâmpina spiritul aro-  
ganței și al îndărătniciei, al e-  
goismului și al vanității perso-  
nale; în loc de spiritul de jert-  
fire va afla foarte de multe spi-  
ritul mârșav al mamonei, al  
simoniei și al corupției.

Și care este izvorul primor-  
dial, de unde răsar toate aceste  
rele în biserică, cari dărapănă re-  
ligiozitatea, moralitatea și mora-  
vurile bune ale poporului?

Îl vom numi cu puține cu-  
vinte: acest izvor veninos și  
destructor sunt *abusurile și corup-  
țiunile la alegeri.*

Este așa în firea constituțiuni-  
lor, ca toate să se începă dela  
alegeri și cu alegerile.

În cursul celor douăzeci de  
ani, de când există organizațiunea  
constituțională a bisericeii române

gr. or., am făcut trista espe-  
riență, că alegerile în biserică și  
luptele electorale, ce se încing  
cu ocaziunea lor, s'au apropiat  
tot mai mult de nivelul, pe  
care se află alegerile politice ale  
constituționalismului unguresc.  
Tot mai mult am vădit că se  
vedem, că și în biserică se pun  
în practică la alegerile de toate  
categoriile prea de multe ori ace-  
leași mijloce, cari ni-au amărit  
dilele și ne-au otrăvit poporul  
pe tărâmul politic.

Vedem și în biserică lupte  
înverșunate și partide pasionate  
nu numai la alegerile de deputați,  
ci și când e vorba să se între-  
gască o parochia, un protopo-  
piat vacant și chiar și la ale-  
gerile de învățători.

Cum se potrivește cu scopul  
sublim și dumnezeiesc al bise-  
riceii deslănțuirea pasiunilor ce-  
lor mai deșitor la alegeri?  
Este ore bisericeii chemată să for-  
meze arena pentru luptele de par-  
tidă, de ure și de vrășmășii ne-  
curmate, și nu este din contra chi-  
marea ei de a propaga pacea și  
iubirea, adevărul și dreptatea?

Noi credem, că în privința a-  
cestea nimenu nu va sta la îndoi-  
elă, cu atât mai puțin repre-  
sentanții bisericeii, cari trebuie să  
cunoscă toate relele ce se ivesc cu  
ocașiunea alegerilor.

Nu am înregistrat numai  
odată în colonele acestei foi ca-  
surile când s'a constatat, că la a-  
legerile de preot etc. în comune  
rurale au învins seducțiunile, pro-  
misuniile, c'untă cuvântul corup-  
țiunea cu bătătură spirituoasă și cu mi-  
tuiră de bani.

Dér ce-i mai dureros, am  
fost siliți să constatăm, că nu  
s'a luat nici o măsură energică  
spre a face imposibile în viitor  
asemeni fărădelegi. Și trebuie să

## FOILETONUL „GAZETEI TRANSILVANIEI.”

(5)

### NIȚĂ DRAGĂ.

Schiță din viața unui muncitor.

„Ea dice că s'ă beată,” adause Niță scurt și  
apoi tăcu, căci îi era silă să vorbească. Vecina îi duse  
și lui „noapte bună” și se depărtă clătănând din cap.  
Niță nu răspunde nimic, ci se adună covrigi ca să  
mai alunge durerile.

Bietul om începuse să scribure de frig.

Chiva aduse un țol și îl aruncă pe tată-său,  
care când simți se întorse ărași de cătră bușten, și,  
cum se uita zăpăcit, nu deosebi bine cine este.

„Vino în tindă taică, căci acolo stai rău.”

„Nu pot,” duse Niță incetinelu, strânse țolul  
pe lângă sine și tăcu, nu mai grăi nimic.

Chiva fu mișcată. Intră în casă și sta mână  
în inima ei și nu dormi totă noaptea, căci în mai  
multe rânduri eși afară să învâlească pe sormanul  
tată-său.

IV.

Era Duminecă.

Sorele răsărise, dér în curtea lui Niță în ajun-  
seseră rațele lui dător de căldură, pentru că în  
vecini, în fața soarelui, era o casă mai înaltă care  
împedea rațele, așa că numai mai târziu ajungeau  
în curtea bătrânului hamal.

Niță se sculă. Se simțea puțin mai desmetecit  
ca er, dér totuși nu se afla pe deplin bine. Eși  
din curte, se spală la vale, apoi încet venind acasă  
se șterse cu o basma ce o avea în șerpar. Merse  
în tindă, își scose o cămașă din ladă, își luă spen-  
țelul cel nou și cioreci curați și încălță nise papuci,  
ce-i căpătase dela un domn. Avea cățiva crețari în  
șerpar; plecă la bărbier și se rase, și era acum gata, îm-  
brăcat cum nu fusese de multă vreme, așa încât  
când eși nevastă-sa din casă, sta să nu-l cunoscă.

Niță era îmbrăcat gata și sta în mijlocul curții  
și nu scia ce are să facă. Până una alta își făcu de  
lucru prin curte, când deodată auzi toca dela biserică,  
și plin de evlavie bietul om ridică stânga înceti-  
nelu cătră cer, er cu drepta își făcu cruce și duse  
cu graiu: „Dă-mi ajutor și fă-mi parte să esă să-  
nătos din iernă; Dă-mi putere să pot munci  
și dă-le noroc fetelor și băătelui!” Așa se închină  
Niță și isprăvind închinarea plecă la biserică.

Nu fusese de mult la biserică.

Omenii, cari îl întâlneau pe drum, îi grăiau  
fel de fel de vorbe. Unii diceau să nu între în bi-  
serică, căci va cădea o iconă pe el, alții îi spuneau  
că nu va găsi biserică, fiindcă s'a mutat de unde  
fusese, și așa mai departe, căci gura omenilor cine  
altor o pome astora decât pe lumina. Niță merse  
vorbule omenilor, dér nu pe lumina. Niță, acul  
înainte, ajunse la biserică, făcu pe pragul ei vr'o câteva  
mătâni și intră. Se simțea mângăiat de totu că  
pote merge la altar și că se pote închina. Dădu

cățiva crețari preotului și se aședă și el acolo la o  
parte, ascultându slujba dumnezească cu totă  
smerenia.

Rămase la slujbă până la sfârșit, și câtă a stat  
în biserică, într'una s'a rugat lui Dumnezeu, ca să-  
dea putere. A luat natură și s'a miruit, și astfel  
plin de mângăere și parcă ceva mai cu tărie în sine  
a plecat acasă.

Leica Păuna a băgat de seamă, că bărbatu-său  
a fost la biserică, și deastădată totu și-a potolitu  
firea și n'a mai tăbărit cu gura pe el, lucru pe care  
il făcea ea de obicei și pe care se ținea în drept  
al lui face. A avut și bietul Niță ați o di liniștită  
și era mai vesel, deore-ce i-se părea, că a făcut o  
mare faptă cu mergerea lui la biserică, cu rugăciunea  
lui și cu liturghia ce a dat-o părintelui. Simțea în  
sine o bucurie și vedea parcă cum se voru îndrepta  
lucrurile în casa lui, și cum pe viitoru toate au să  
mărgă mai cu înlesnire.

Așa gândea bietul om și credința acasta îi  
făcea de tot bine. Începu să se cugete mai cu din-  
adinsul la erna, căci erna era câtă colea; a îngrijit  
de lemne, câtă i-a fost cu puțință, și mergea re-  
gulat în cetate, de unde agonisea ceva parale.

Nu câștiga el așa de mult, dér totuși agonisia  
atâtă câtă se petecescă haina traiului, spre a putea  
purta în spate necazurile sale.

\*

Tomna a ținut cam lung, și erna a fost  
ușor de tot.



mărturisim, că nu cunoștem casuri, ca cei culpabili să fi fostu pedepsiți în mod flagrant și esemplar. Din contră scim căsuri, că actele pentru corupțiunii la alegeri stau de multe ori cu anii neresolvate la consistoriu, spre cel mai mare scandal și spre cea mai mare pagubă a credincioșilor.

Totă cam așa mergu lucrurile și la alegerea și întregirea mulțor protopopiate.

Se administrează protopopiate încă și astăzi în contra regulamentelor pozitive prin administratori protopopesci și toate reclamațiunile nu folosesc nimic. Ba s'au întâmplat casuri, că asemenea administratori sunt susținuți, deși întregu poporul credincios îi cunoșce ca omeni imorali.

La alegerea și întregirea comitetelor parohiale reușesc adeseori persoane, cari nu se bucură de renume bun în parohia, ci sunt omeni pătați. Asemenea reușesc omeni imorali de multe ori și la alegerile de deputați!

Unde este controlul față cu acești omeni imorali? Cum va pute un colegiu, care are în sinele său astfel de omeni pătați, să stăpânească relele și imoralitatea din parohia, din protopopiat și din diecesă? Cum se va pute perfecționa organismul bisericeii, cum se va susține vađa și autoritatea bisericeii cu astfel de indiviđi? Nu este din contră cel mai mare pericol, ca poporul să se molipsească în moravurile sale de exemplu ce i-lă dau acești omeni?

Și apoi cum stă cu libertatea alegerilor? Când voru înceta presiunile, intimidările și influențările directe și indirecte? Credă autoritățile noastre bisericeii supreme, că este bine și folositoru pentru perfecțiunea organismului bisericeii, ca să se introducă mame lucismul de pe terenul politic și în sinele ei?

Deputații, cari voru fi aleși pe sprincenă, fi-vor în stare să aibă independența părerilor și convicțiunilor lor și să le dea expresiune prin fapte? Pută-vor exercita ei adevăratul control? Și decă nu, la ce trebuie să ne așteptăm în ceea ce privește desvoltarea și prosperarea bisericeii?

Dăr tóte acestea scăderi și neajunsuri nu pot produce o influență așa de distrugătoare, câtă o

produce convingerea, ce în multe locuri se lătește în popor, că autoritățile bisericeii nu păzesc sfințenia dreptății și a imparțialității în judecățile și decisiunile lor.

Judecătorile bisericeii, scaunele protopopesci, consistoriile din nenorocire încă nu și-au câștigat renumele de neinfluențate.

Strigă poporul în gura mare și se vaită amar, că cu cauzele matrimoniale și de divorț se fac adeseori abuzurile cele mai mari și chiar speculațiunile, se amână cu anii, se ruinează familiile materialicesce și moralicesce. Acestu rău produce unul și mai mare: se propagă indirectu demoralizarea și concubinatu, c'unu cuvântu ireligiositatea.

Judecățile în biserică, care se aduc de cătră persoane sfințite, aru trebui să fiă sfințe și basate numai pe dreptate în sensul adevăratu alu pravilei și alu canoanelor.

Congresul e dator să se îngrijască, ca să se reguleze odată competențele de tóte categoriile și să nu mai existe și să nu se mai tolereze tocmele.

Congresul ar trebui să țină sémă și de acea plângere a poporului, că a ajunsu acum a nu se mai ceti în biserică nici pastorale archieresci, necum să se țină pretutindenă cuvântări bisericeii coreșpunđătoare spre luminarea lui de pe amvonu. Ar trebui să aibă în vedere marea daună ce se resimte din cauză că nu se fac în biserică visitațiunile canonice și inspecțiunile școlare cum se cuvine.

Școlele au lipsă de manuale bune, scriitorii au lipsă de încurajare. Până acum însă nici un bărbatu de școlă nu s'a încurajat, din contră s'au ținutu cu anii manuscrisurile pe la consistorii; fără ca să se censureze. Prea puțină preoți s'au distinsu până acum prin scrierile lor. Nici emulațiune nu se vede. Unde sunt clericii universitari? Ce-au scrisu ei din sfera bisericeii și școlare?

Congresul, vrëndu să se perfecționeze sistemul constituționalu în biserică și să prinđă rădăcină adencu în popor, trebuie să stăruiescă ca să se introducă fără amânare în tóte școlele noastre primare și secundare și în cursurile de catichisațiă pentru aduți studiul catechismului con-

stituționalu bisericeii. Cum va pute poporul să păzescă constituțiunea și să se folosescă de ea, decă nu o cunoșce?

Poporul nefind instruit în spiritul constituției și continuându-se stările destrăbălate mai sus amintite, nu vede congresul pericolul ce se nasce pentru popor, că se răcesce cu totul de constituțiă, și nu vede că dușmanul bisericeii noastre și alu autonomiei ei pândesce și lucră în ascuns și pe față pentru surparea baselor constituției, care îi este un ghimpe în ochiu?

Eată așa credem noi, că trebuie să facă sémă congresul cu realitatea, cum ceru Esc. Sa Metropolitanul.

P. S. S. Metropolitanul mai adause în vorbirea sa inaugurală, că reprezentanții bisericeii „să-și dea sémă de realitate, însă liberi de ori-ce ocupațiune pentru lucruri, cari cadă afară de terenul bisericeii.”

În privința acésta așteptăm, ca însuși capul bisericeii să premergă cu exemplu, ferindu-se în viitor și ferindu și pe episcopii săi sufragani de a fi trași de valurile politice în direcțiune, cari cadă afară de terenul bisericeii și cari numai la întărirea vađei bisericeii nu pot contribui, precum cu durere ne-am convinsu în cești de ce anii din urmă.

Asemenea decă este să se combată „curenturile fatale” și „pornirile stricacióse”, de cari vorbesce capul bisericeii, totu numai dela inițiativa Preasfinției Sale și dela exemplul ce-lă va da în viitor se pôte aștepta delăturarea lor totală, căci adevăratu că sunt certe și vrajbe în biserică, cari s'au străplântat până în sinele gremiului suprem.

Dăr care părinte nu pôte împăca pe fi săi, când în mâna lui stă de a le mulțami așteptările drepte?

După tóte aceste le adresăm reprezentanților clerului și alu poporului din provincia metropolitană gr-or. urările noastre de bine, ca munca lor să fiă bogată și roditoare pentru conservarea, întărirea și prosperarea bisericeii, și le dicem:

Păziți constituțiunea ce vi s'a încredințat voue, lucrați și stăruți ca să aduceți poporului credinciosu mângăiere și ajutoru în aceste

dile de grea cercare, în schimbul sacrificiilor sale, și atunci veți pute striga cu apostolul Pavelu: „Luptă bună ne-am luptat, curgerea am plinit și credința am păzit!”

### Catolicii germani și visita împăratului Vilhelm în Vatican.

Pe când se discută forțe viu scirile sosite din Roma despre convorbirea ce a avut-o împăratul Vilhelm cu Papa, presa ultramontană din Germania a ținutu o adunare în Colonia, în care d-l Windthorst, conducătorul partidei centrului, a dispus ca deocamdată să se păstreze tăcere asupra acestor lucruri. În vorbirea ce a ținutu Windthorst, alu cărei firu conducătoru pornesce dela cuvintele: „Acum numai începe luptă!” conducătorul centrului dișe între altele:

„Ceea ce vrău să mai amintescă cu câteva cuvinte, este *cestiunea scolelor*. Acésta cestiune am vedutu de multu născându-se, și în Landshut și Düsseldorf deja am atrasu atențiunea în adunările catolicilor, că *acésta parte a luptei cultului* trebuie încă cu deosebire tractată și că ea va aduce o luptă, care probabilă că va fi mai acută și mai durabilă decât lupta prin care am trecut.”

Despre călătoria împăratului la Roma dișe Windthorst:

„...Episcopii noștri au spus, ce cred ei că e necesar pentru interesele sfântului părinte, pentru independența sa, și că ei consideră necesară acésta independență... Sunt convinsu, că înțel-nirea tinerului nostru împăratu cu Sfântul părinte va avé însemnătate istorică, deși nu se scie încă totu imediat; morile lui Dumnezeu macină încet. Avem asigurarea împăratului nostru, că el proteje drepturile tuturor confesiunilor. Din acéste drepturi face parte pentru noi și independența supremului păstoru alu bisericeii noastre.”

Când Windthorst a vorbitu acéstea, încă n'avea date autentice despre cele petrecute în Vatican.

Deodată cu vorbirea conducătorului centrului a venit la ivelă și cerculara electorală a Arhiepiscopului din Colonia, despre care am vorbitu. Dela 1874, când lupta cultului era în flóre, n'au mai apărutu astfel de cerculare din partea episcopilor prusieni. Se pare deci, că cerculara acésta va câștiga însemnătate politică-bisericeii în lupta ce începe, de aceea reproducem părțile principale din cuprinsul ei:

„Influența, ce deputații exercită asupra desvoltării ordinei publice a statului, este forțe mare și însemnată nu

Nu-i vorbă, bogătani, cari nu s'au pututu sănia și cari n'au pututu să și petrecă la ghiță, diceau că érna a fostu plicticosă, diceau că astfel de érnă se nu le mai dea Dumnezeu, ér lui Niță Dragă îi părea bine, că a trecut peste mare necaz și că acum, când încolțescu fricelele de érbă, se află încă în vielă și că pôte căpeta câte ceva de lucru.

Era o primăvară frumósă.

Cósta Prundului ici-colea era verde, ér prin unele locuri rămăsese totu veștedă. Și cum este și petrișu pe acea Cóstă, și-se părea că vedu unu covor țesutu cu totu felul de fire colorate. Sumedenie de băeți alergau în drépta și în stânga ca furnicile într'unu mușuroiu stricat și neastempărați unii fugiau cu smeele lor pe cari le înălțaseră, alții se jucau în nasturi, în capre și în chipuri, așa încatu vedeai cum vielă primăverei intrase în fiecare băiatu.

Niță Dragă nu s'a pututu opri de a nu merge și elu odată pe Cóstă.

Încet-încet se urcă sërmanul ca și cum cine scie ce procopselă l'ar fi așteptat acolo. Așa e omul necăjit, când primăvara dá vielă naturei se simte cutropit de unu dor de a se depărta din casă.

Îi și era urit casă, căci în ierna acésta mai bine de șese săptămâni a zăcut și acum fugea ca copiii să iasă și elu la verdéță.

Fusesse greu bolnavu.

Cátu a fostu bolnavu, leica Păuna nu l'a suferit în casă la ea, îl necăjea într'una, că nu câștigă,

că ea 'lă îngrijesce ca pe unu puiu de curcă, că decă nu va munci se va desbăra de lucru și alte multe de alde-astea îi arunca în obrazu leica Păuna slăbănogitului ei bărbatu. Când a vedutu bietul, că prea se îngroșe ocările, s'a dusu la fie-sa cea măritată care, deși avea o casă de copii, îl țin la ea patru săptămâni întregi cu de tóte, îl îngrijă ca o adevărată fică, își tragea dela gură și i da lui, fără să dică vre-o vorbă rea pentru tóte câte suferise.

Suferise biata femeie, căci sëracă era, dăr nu se gândia la sërăcia ei, ci din contră muncea din greu ca să facă ca tóte să fiă bune.

După-ce se ridicase din patu, Niță Dragă începă să mergă la lucru, și s'era când se întorcea, venea totu acasă la fie-sa, și totu ei îi da ce câștigase.

A fostu odată, a fostu a doua óră, până a prinsu de veste leica Păuna.

„Și-adece cum Trino”, grăi Păuna înfuriată într'o bună diminéță, „și adecă cum se muncesc Niță pentru voi! Asta ar fi bună”, își gătă vorba și se uită crunt la fie-sa

Trina băgă mâna în buzunar, scóse șese bănuțe, câtu îi dase tată-séu, i-le întinse mume-si și-i dișe: „Ține, maică, atâtu a adusu taica în trei dile.”

Leica Păuna luă banii, se înveseli la față ca o flóre după ploie, și și chemă bărbatul să viă se dormă acasă, că nu se potrivește ca să cadă pe ușile strănilor, căci are trei fete nemăritate.

Niță vră să vorbescă ceva, dăr tăcu. După ce a stat puțin locului, începă să misce din umeri și grăi:

„Gândeam să mai rămănu o s'era la Trina, dăr așa, nu sciu ce să dică... la ea parcă e casa mai încăpătoare.”

„Lasă Niță, să n'ai grije, haida numai acasă, că s'oră face tóte bune.”

Niță ascultă de nevastă, dădu mâna cu fie-sa și plecă.

După ce făcu vr'o căți-va pași, își întorse capul și se uita cu jale și parcă îl strîngea cineva de inimă așa de greu îi venea să mergă acasă. Își aduse aminte de Niculae și de Chiva, și astfel într'unu târđiu plecă înainte lângă nevastă-sa!

„Tu Păuno”, grăi Niță, „n'ar fi bine să ne mutăm și să stăm cu toții, cu Trina cu totu, într'o casă?”

Așa întrebă Dragă și în acésta întrebare era pusă totă dragostea ce o avea elu pentru fie-sa cea mare.

„Lasă Niță”, grăi Păuna, „nu se cuvine; fetele decă se mărită nu mai sunt ale noastre, ele au bărbatii lor, au copii și necasurile lor. Mergem noi acasă și ne vedem de treburi.”

Trina, când rămase singură, oftă odată din greu și mulțami lui Dumnezeu, că s'a făcutu tată-séu sănătosu. „De nu s'ar bolnăvi érași” îi trecu prin minte și lacrimi se iviră în ochii ei. (Va urma.)



numai pentru stat, ci și pentru biserică. De aceea, iubiți arhidieceșani, faceți conștient și usă de dreptul vostru electoral. Alegeți bărbați, cari au simț și zel pentru drept și dreptate și pentru legea eternă a lui Dumnezeu, cari au pricepere pentru adevăratele trebuințe ale poporului, inimă pentru săraci și părăsiți, cari sunt gata și în stare a înlătura nevoile sociale, iubesc patria și biserica; alegeți bărbați creștini, cari recunosc religionea și frica de Dumnezeu ca cel mai adânc fundament și cea mai tare bastionă a statului, cari sunt hotărâți să asigure caracterul creștin al școlii și să apere drepturile date de Domnul și inalienabile ale bisericii; alegeți bărbați hotărâți și de caracter, cari nu sunt accesibili de considerații false și de influențe, cari stau neclintiți în spărarea adevărului și a dreptului și cari sunt conștii de responsabilitatea lor ca deputați. Nu vă abțineți din cauze neînsemnate dela alegeri, alegeți fără temă și fără considerații de persoană. În clerul meu am încrederea, că nu numai la alegeri va lua parte, ci și acolo, unde e necesar, va lucra cu linise și cu luare aminte, cu cuvântul și cu exemplul ca să se aleagă deputați, cari se tem de Dumnezeu, onorează pe regele, dau împăratului ce este alți împăratului, și lui Dumnezeu ce este alți lui Dumnezeu.

**Cestiunea Macedoniei.**

„Swoboda“ din Sofia se ocupă din nou de cestiunea macedonenă, luându de astădată pozițiune contra presei austriace.

Pressa austriacă, dîce foia bulgară guvernamentală, ne învătă cu amenințările și cu sfaturile ei, că ce dureri au amicii noștri, și cei din Viena să nu credă, că noi nu le înțelegem. Decă voescă să dea Turciei sfatul și această se-lu urmeze, de a ocupa Rumelia orientală, poftescă, calea i este deschisă. Noi ne vom apăra; der e sigur că aceia, cari îi dau sfatul, să facă această, vor fi cei dintău, cari vor lua armele contra ei.

„Swoboda“ stătuesce pe Turcia să se ferescă de astfel de sfătuitoari și de intrige rusesci, cari voescă să amâne cestiunea macedonenă numai până ce le va veni lor la socotela a o scormoni după planurile lor, la care de multă lucrăză consilierii Sultanului. se recunoscă, că Bulgaria e cel mai bun prietin al Turciei și că i sfătuesce pe Macedonenii a se feri de orice act de violență.

În această privință „Pol. Corr.“ a primită din Constantinopol următoarea scire surprindătoare:

În cercurile diplomatice din capitala Turciei se vorbesce despre o schimbare a atitudinii marelor puteri față cu Bulgaria. Agenții diplomatice din Sofia au să primescă în curendă instrucțiuni ca, fără a recunosc formală pe principele Ferdinand, să s'apropie mai mult de el, să-l viziteze, să primescă invitări la palat. Această schimbare în atitudinea puterilor ar fi pricinuită mai mult de împrejurarea, că Bulgaria ușor ar pute fi împinsă la un act imprudent în cestiunea macedonenă. E întrebare, decă Germania, Rusia și Franca își vor schimba și ele atitudinea lor, până acum nesimpatică Bulgarilor.

Foile grecesci din Atena susțin, că Grecia are drepturi asupra Macedoniei, care niciodată n'a fostă țară bulgară.

**Un nou conflict franco-italian.**

Guvernul franceș a dispus de curendă, ca școlele din Tunesia să fiă supravegiate de stat. Guvernul italian a ridicat obiecțiuni în contra acestei disp sițiuni.

„Pol. Corr.“ a primită în această cestiune o corespondență din Paris, în care se declară ca o mare erore, decă Italia voescă să opună serioasă rezistență și executării acestei dispozițiuni. Adă nu mai merge a se provoca la capitulațiune, deorece referințele politice și administrative sunt cu totul altfel de cum erau mai înainte. Inspecțiunea școlară o vor exercita, de sine se înțelege, funcționari francesi, și a li-se interdice acestora intrarea în școlele italiene, ar fi nu numai un act de nepolitică, ci și de împotrivire contra suveranității teritoriale, sub ală căreia scut stau peste tot și școlele italiene și colonia. Dreptul de supravegheare asupra școlilor nui-se contestă Beului de nici o putere numai câtă în exercitarea lui nu trebuie să se trecă marginile competenței și acestei pretențiuni să corăspunde pe deplin instrucțiunilor date de ministrul Goblet.

**Atentat contra împăratului Wilhelm II.**

Etă ce scrie „Munchener Neueste Nachrichten“ în privința atentatului proiectat de nise anarhiști contra împăratului Wilhelm II, pe care atentat de altmintelea diarele devotate Prusienilor caută pe câtă numai pot, ca să-l ascundă:

Cu patru zile înainte de sosirea împăratului la Stuttgart, se descoperi, că vr'o doispredece anarhiști din cei mai exaltați au plecat din Zürich și alte părți ale Elveției, fără ca să li se dea de urmă.

Poliția din Zürich înscință pe poliția din Berlin, care trimise îndată câțiva agenți la Stuttgart. Totă gendarmeria vürtenbergesă a fostă concentrată și a făcută gardă și în nopte dealungul căii ferate pe unde trebuia să trecă trenul oficial.

Pe totă percursul stradelor, dela gară și până la palat, erau două rânduri de soldați. Ofițerii erau responsabili de orice neorânduială s'ar fi produs în secția lor.

Înainte cortegiului mergeau patru trăsuri cu 16 inspectori.

Cu două ore înainte de plecarea împăratului o seriă de depeși alarmante sosiră la palat și la direcția poliției.

Se scia, că atentatul trebuia să se comită în apropiere de gara Villingen; poliția fiind bine informată, a pus mână pe autorul principal al complotului, ună anume Trappmann, de origine bavareză.

Timp de nouă zile, Trappmann a reușit să înșele poliția, care-l căuta în tote părțile.

Într'o cutiă, poliția a descoperit patru bombe cu dinamită, care sēmănu a fi nise cărți legate. În una din aceste cutii erau 60 glonțe explozibile.

Când a fost arestat, Trappmann a dîșu celor ce erau de față:

— M'ați prins pe mine, însă se ști că nu scapă cănele de împărat. La Coma îl așteptă alții.

Trappmann n'a făcută nici o mărturisire până acuma, cu tote că i s'au făgăduit 100,000 mărci, decă va da amănunte asupra planului tovarășilor lui.

**SCRILE ȚILEI.**

„Kolozsvar“ s'a supărat focu pe noi, din cauză că pe Banffy-pașa l'am asigurat, că poporul român nu va purta pinte unguresci pe lângă tote nisuițele lui de a maghiarisa numirile de locuri din comitatul Solnoc-Dobăca. „Decă Banffy ar voi așa ceva, atunci — dîce „Kolozsvar“ — n'ar ave decă să cumpere o grămadă de pinte și s'ar afla destui Români, cari i-ar primi fără a se face nici o presiune asupra lor. Desideriu Banffy este ună ghimpe mare în ochii diarelor românesci. Acest bărbat însă mai mult bine a făcut în interesul poporului românesc.

decă într'ega diaristică română. Elă apără fundațiunile școlare ale poporului, regulăză învățămîntul și numai acum a dăruită poporului ună gimnasiu frumos, pentru a căruia esistență lui are să-i mulțumescă în prima lină. Pe lângă astfel de fapte, vorba este numai o plăvă gollă, pe care o mână vântul.

Vom vorbi în această cestiune. Pană atunci, o invităm să ne spună foia guvernamentală, cari Români ar fi gata să porțe pinte unguresci?

Causa, pentru care curtea de casașă ungurescă a anulat sentința adusă de curtea cu jurați din Arad contra învățătorului *Albu*, pentru articolii ce i-a scris în „Rom. Revue“, este că între jurați s'a aflat unul, care nu era înscris în listă, ér punendu-se întrebările, la care jurații trebuiau să răspundă, s'a întreat, că acusatul așțat'a contra constituției în loc de: „greșit'a contra § 72 referitor la așțare contra naționalităților“, cum trebuia să se pună întrebarea.

Academia ungurescă de drepturi în Raab se va desființa. Incepndu din anul viitor, nu se vor mai primi ascultători, așa că în 1892 academia va înceta de a mai esista.

Martă s'a ținut la palatul din Viena ună consiliu militar sub președința Maieștății Sale monarhului. La consiliu au luat parte între alții inspectorul de cavaleriă arhiducele Wilhelm, precum și arhiducele Albrecht.

Guvernul român a înființat ună oficiu consular, de a doua categoriă, la Ostenda (Belgia.) D. de Jummé (Emil) este numit șef al acestui oficiu, cu titlul de vice-consul.

În sinodul episcopesc al metropoliei sêrbesci din Carloviț, ce se va întruni în luna viitoare în acest loc, se va alege și un episcop pentru diecesa Pancrazului.

Cetim în „Românul“ de Mercur: „Adă curtea de apel din Bucuresci trebuie să se pronunțe în însemnatul proces de mai multe milioane dintre d-lă Gr. Cantacuzino cu fabricanții *Freund & Naschauer* din Budapesta. Etă despre ce este vorba: În anul 1882, d. G. Gr. Cantacuzino a descoperit pe una din moșile sale din județul Prahova ună mare număr de puțuri de păcură. D. Cantacuzino a adus mai mulți ingineri din streinătate, cheltuind o sumă forte mare cu instalarea diferitelor feluri de mașini. Nu multă după această, mai multe case din streinătate intrară în tratative cu d-nul Cantacuzino, spre a le furnisa sume însemnate de păcură. Cea mai însemnată comandă de păcură o făcu firma *Freund & Naschauer* din Budapesta, căreia d. Cantacuzino se obligă a furnisa anual câte șese mii de vagon de păcură. N'a trecut multă timp și puțurile secară de odată. Mai mulți omeni speciali fură aduși, der tote aceste încercări au rēmasă infructuoșe. Domnul Cantacuzino anunță imediat despre această numita casă; această însă nemulțumită intentă un proces de daune și interese în sumă de 3 milioane d-lui Cantacuzino. Tribunalul negăsind întemeiată această cerere, o respinse. Acum după mai multe amănări, procesul se află înainte curței de apel din Bucuresci.

În Paris s'a desvelit în zilele acestea cu mare solemnitate *statua lui Shakespeare*, dăruită de ună Engles, ér în Londra *statua lui Gordon*.

D-lă Ghica, membru în comisiunea dănră, a fost numit *ministru plenipotențiar* al României la Berlin, în locul d-lui Vărnăv Liteanu.

† Ioan Göt. Astădi se vor trece la morment rēmășișele pămăntesc ale bătrânului tipograf, proprietar și odinioră redactor al diarului „Kronstädter Zeitung“, care a fost pentru Brașov, unde a venit la anul 1832 din ducatul Nassau, ună factor de căpeteniă al progresului și al luminării. Ca om isteț și liberal, a contribuit nu numai la lăptirea literaturii germane, ci și la a celei române, făcndu posibilă și edarea foiei noastre „Gaz. Trans.“ la 1837 în tipografia sa. Iubit și stimat de toți concetățenii săi fără deosebire de naționalitate, Ioan Göt a dus o viață frumoșă și onorifică, ocupndu mai târziu și postul de orator și de primar al orașului, și ajungnd vârsta de 78 de ani. Depunem și noi tributul nostru de stimă și de simpatie pe mormentul decedatului și adresăm cele mai sincere condolențe familiei sale multă obidate.

Estragem din diarul parisian „Le Figaro“ următoarele rinduri dintr'o dare de sēmă a călătoriei ce a întreprins d. de Freycinet, ministrul de resbel al Franței, la Sevran Livry: D. de Freycinet a asistat între altele și la o experiență făcută de d-lă *Alexandru Ciurcu*, fost director al „Independenței Române“, cu propulsorul său cu reacție, alimentat prin ună explosiv special. Cetitorii „Figaroului“ își aduc aminte, că noul motor forte original este destinat a fi utilizat pentru navigația aeriană. Această experiență consistă în a face să circule un vagon pe o cale ferată, prin simpla mișcare ce produc gazele eșind în aer. Această experiență a reușit într'ună mod perfect și d. de Freycinet a complimentat pe tēnerul inventator. D. Ciurcu își propune să facă în curendă nise experiențe publice la care va invita cercul învățătorilor și presa.

**SCRIRI TELEGRAFICE.**

**Budapesta**, 19 Octomvre. În expozeu declară Tisza, că acela, care va presenta bugetul pe 1890, va fi în pozițiune să presinte ună buget fără deficit.

**Potsdam**, 19 Octomvre. După amedii s'a pus în prezența împărătesei Friderică pētra fundamentală a mausoleului pentru Frideric.

**Berlin**, 19 Octomvre. Profesorii Bergmann și Gerhardt au răspuns la invitarea procurorului, d'a înmăna acușațiune contra lui Mackenzie, că doresc să se lăptescă câtă se pōte mai mult broșura lui, deorece ofensele se rēfrângă asupra lui însși.

**Bucuresci**, 19 Octomvre. În urma divisiunii partidelor opoziționale, pentru cele 300 de mandate ce sunt de ocupat la viitoare alegeri nouă pentru parlament, s'au pus 2700 de candidaturi.

**Cursul la bursa de Viena**

din 18 Octomvre st. n. 1888.

Renta de aur 4%	101.15
Renta de hărtă 5%	91.90
Imprumutul căilor ferate ungare	147.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (1-ma emisiune)	97.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungare (8-a emisiune)	115.50
Bonuri rurale ungare	104.50
Bonuri cu clasa de sortare	104.50
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.40
Bonuri cu cl. de sortare	104.40
Bonuri rurale transilvane	104.30
Bonuri croato-slavone	104.—
Despăgubirea pentru dija de vin unguresc	99.50
Imprumutul cu premiul unguresc	130.50
Acțiunile băncei austro-ungare	871.—
Acțiunile băncei de credit ungar	307.25
Acțiunile băncei de credit austr.	313.10
Galben împărătesc	5.77
Napoleon-d'or	9.66
Mărci 100 imp. germane	59.60
Londra 10 livres sterlinge	121.75
Renta de aur austriacă	109.95
Losuri din 1860	140.—

Editor și Redactor responsabil: **Dr. Aurel Mureșianu.**



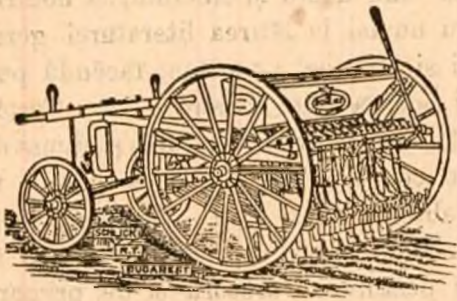
# Turnătoria de feru și fabrica de mașini a lui SCHLICK

SOCIETATE PE ACȚII

FABRICA ȘI DIRECȚIUNEA:  
VI. Aeusserer Waitznerstrasse 1696/1699.

**Budapesta**

BIROULU IN ORAȘU ȘI DEPOSITULU:  
VI. Waitznerstrasse 57.



Mașini de sēmēnatu în brazdă „TRIUMPH” și „HALADAS” patentate ale lui SCHLICK.

Mașini de sēmēnatu care împrăștie grăunțele;

**Pluguri patent. ale lui Schlick cu 2 și 3 fiare**

*Pluguri-Rayol patent. ale lui SCHLICK.*

Pluguri cu unu feru originale **Schlick și Vidats,**

Unelte agricole, grape, fărîmători de bulgări,

Tecători, tăietori de stecle, mașini pentru mustu de stecle, batose de porumb, (cucuruz) Mori pentru fărîmatu.

Garnituri de treieratū cu vaporu și cu vērteju (Göpel).

Mori pentru curățitu, Mori pentru măcinatū.

*Părți aparținătoare de tōte sistemele de pluguri pentru rezervă se află la depositu.*

*Prețurile cele mai eftine. — Condițiunile de plată forte favorabile. — Prețuri-Curente la cerere gratis și franco.*

## OBSERVARE.

Ne onorăm a aduce la cunoștința p. t. D-lorū Clienti, că de și am mutatu partea cea mai mare a birourilor noastre ce se aflau în Budapesta VI., Waitzner-Boulevard No. 57, în stabilimentul fabricii noastre aflător: **Budapesta, VI., Aeusserer Waitznerstrasse Nru 1696-99,** totuși susținem în interesul și pentru comoditatea onor. d-ni clienți unu birou în orașu, în localitatea de până acum, unde se află unu depositu cu tōte produsele noastre de obiecte pentru didiri și de mașini agricole.

Cu înaltă stimă

28,18-17

**Direcția turnătoriei de feru și a fabricii de mașini a lui Schlick, societate pe acții.**

### Avisu d-lorū abonați!

Domnii, ce se abonează din nou, se binevoiască a scrie adresa lămuritū și se arate și posta ultimă.

Totodată facemū cunoscutū tuturorū D-lorū abonați, că mai avemū din anii trecuți numerū pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei”, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potū adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

**Administraț. „Gaz. Trans.”**

### Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașovū.

#### I. Plecarea trenurilor:

##### 1. Dela Brașovū la Pesta:

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 10 de minute sēra.

Trenul mixtū Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineța.

##### 2. Dela Brașovū la București:

Trenul acceleratū Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineța.

Trenul mixtū Nr. 318: 1 oră 55 minute după amēzi.

# TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU,

**BRĂȘOVŪ,**

**PIAȚA MARE Nr. 22,**

înfînțată cu începerea anului acestuia, provēdută cu cele mai nouē mijlōce tehnice și asortată cu cele mai moderne tipuri,

primește și efectuează totū felulū de lucrări tipografice, precum:

**Opuri și broșure, statute, foi periodice, imprimare artistice în aurū, argintū și colorū, tabele, etichete de totū felulū și esecutat elegantū.**

**Pentru comercianți: adrese pe scrisori, facture, liste cu prețuri curente, avisuri, recomandațiuni, cerculare ș. a.**

**Programe elegante, bilete de vizitā, bilete de logodnā și de nuntā, dupā dorință și în colorē.**

Disponēndū de mașini perfecționate și de isvōre eftine pentru procurarea hārtiei, stabilimentulū nostru tipograficū este în pozițiune a eseuta orī-ce comandā în modulū celū mai exactū și esteticū precum și cu prețurile cele mai moderate.

Comandele eventuale se primescū în **biuroulū tipografiei, Brașovū, piața mare Nr. 22, etagiulū I,** cătrā stradā. Comandele din afarā rugāmū a le adresa la

**Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovū.**